

Associazione Radicondoli Arte Comune di Radicondoli  
Provincia di Siena Regione Toscana  
**ESTATE A RADICONDOLI XX EDIZIONE**  
22 LUGLIO – 13 AGOSTO 2006  
Direttore Artistico Nico Garrone

Estate a Radicondoli, il festival dedicato alle più significative esperienze di teatro in Toscana, festeggia il suo ventesimo compleanno intrecciando (dal 28 luglio al 13 agosto 2006) i fili delle passate edizioni con ospiti vecchi e nuovi, in una sorta di scambio e dialogo generazionale tra padri e figli.

Anticipa l'inaugurazione dell'edizione 2006 – il 22 luglio – il **Concerto dell'Accademia del Teatro alla Scala** diretto dal maestro **Danilo Rossi** con la partecipazione in scena di **Ascanio Celestini**, il concerto è offerto alla comunità da Energiaper, il programma di Enel dedicato alla cultura.

Ecco allora in apertura l'affabulatorio, nerissimo **Racconti solo racconti** di **Ugo Chiti** con gli attori di **Arca Azzurra** ormai di casa a Radicondoli (una collaborazione, un fortunato incontro anche il loro che dura da dieci anni), e la personale del trentenne regista e drammaturgo in odore di culto **Stefano Massini**: due atti unici, il recente **La gabbia del Teatro delle Donne**, e un giovanile, poco visto **Metamorfosi**, prodotto da **Pupi e Fresedde**, ambientato a Praga nel 1911 in compagnia di Kafka, più la presentazione il 30 luglio di due testi teatrali. *Processo a Dio* in anteprima, con brani letti da Ottavia Piccolo che sarà in scena nel 2007; e l'altro *L'odore assordante del bianco*, vincitore del Tondelli 2005, in cartellone al Metastasio di Prato nella prossima stagione.

Nella seconda settimana, la replica dopo il debutto al Mittelfest, **La solitudine nei campi di cotone** di Koltès, siglato per la regia dal rampante tandem dell'Egumteatro, **Annalisa Bianco** e **Virginio Liberti**, con la partecipazione attoriale di **Fulvio Cauteruccio** e la coproduzione dei Krypton; **L'uomo sottile** di **Sergio Pierattini** appena premiato con il Flaiano, il più grande fantino dell'età vittoriana Frederick Archer, interpretato da **Massimo Reale**; mentre i **Sacchi di Sabbia** rinnovano un'alleanza artistica con Buti e l'attore-regista **Dario Marconcini** nel loro **Shorts**, tre atti unici di **Beckett** studiati appositamente per un'ambientazione itinerante nei meandri del borgo antico rivisitati come *una Twin Peaks lynchiana*. Altra produzione del festival, un regalo di **Sandro Lombardi**, il recital in **prima nazionale** del più bel poemetto italiano del Novecento, **La ragazza Carla** di **Elio Pagliarani** che per l'occasione sarà a Radicondoli (31 luglio). Dal Teatro di Poesia di Tiezzi-Lombardi al Teatro della Limonaia con **Anima e corpo, omaggio a Barbara Nativi** protagonista di una passata edizione del festival, con un montaggio dei suoi testi interpretati da **Silvia Guidi** e **Marcella Ermini**. Sotto il segno della creatività femminile anche lo spaccato di teatro danza: **I-sola**; un assolo di e con **Francesca Lettieri** della compagnia Ad-Arte, e **I vicini di casa** delle sorelle **Rossana** e **Simona Cieri** fondatrici di Motus danza, racconto di un viaggio *verso il paese delle scarpe nuove* dedicato ai paesi dell'ex-Yugoslavia con un cast di attori

danzatori. Infine, nella settimana conclusiva, una nuova produzione di Armunia **Farsa di Massimiliano Civica** con **Andrea Cambi** e **Bobo Rondelli**, e due gruppi emergenti della ricerca: il senese **laLut** che, sempre sul filo della rivisitazione della farsa, presenterà l'atto unico di **Petito Don Felice Sciosciamocca creduto guaglione 'e n'anno**, e una riscrittura beckettiana del fiorentino **Teatro dell'Esausto** diretto da **Alessandro Raveggi**, **La caduta**, finalista del Premio Dante Cappelletti. Sul versante musicale, un percorso in sette concerti tracciato dal pianista **Lucio Perotti**, un concerto per violino e orchestra di **Veronica Kadlubkiewicz** e **Andrea Passigli**, e la lirica, dal melodramma ai musicals, con **Ida-Maria Turri** mezzo soprano, accompagnata dal pianista **Stefano Romani**.

Ai ragazzi il festival dedica un laboratorio ideato da **Miriam Bardini**, con **Roberta Socci** e **Patrizia Mazzoni** che introduce grandi e piccoli nel mondo delle fiabe.

## **PROGRAMMA**

**Sabato 22 luglio ore 21,30 Piazza San Girolamo** Musica

ENEL SPA Energiaper la musica

ORCHESTRA DELL'ACCADEMIA DEL TEATRO ALLA SCALA

*viola solista e direttore* Danilo Rossi

*pianoforte* Stefano Bezziccheri

*con la partecipazione di* Ascanio Celestini

W. A. Mozart – *Serenata per archi K 525 Eine kleine nachtmusik*

G. Rossini – *Sonata in re maggiore per archi*

V. Kakhidze *Brüderschaft per viola pianoforte ed archi*

A. Piazzolla - *Gran Tango per viola pianoforte e archi*

**Venerdì 28 luglio ore 21,30 Piazza della Collegiata Inaugurazione PRIMA NAZIONALE**

Arca Azzurra Teatro

RACCONTI, SOLO RACCONTI

*testo e regia di* Ugo Chiti (secondo studio)

*con* Giuliana Colzi, Andrea Costagli, Dimitri Frosali, Massimo Salvianti, Lucia Socci, Alessio Venturini

**Convento Santa Caterina della Rota ore 21,30**

Laboratorio teatro ragazzi

*Ad-ar-te*

STANZA DI FIABA HANSEL E GRETEL percorso/installazione/narrazione

*ideazione e testo di* Miriam Bardini

*con* Miriam Bardini Roberta Socci Patrizia Mazzoni

**Sabato 29 luglio ore 21,30 Piazza della Collegiata**

Prosa

Il Teatro delle Donne

Centro Nazionale di Drammaturgia

LA GABBIA

*studio teatrale di* Stefano Massini

*con* Luisa Cattaneo e Maria Cristina Valentini

**ore 21,30 Convento Santa Caterina della Rota**

Teatro ragazzi

*Ad-ar-te*

UN BOSCO DI FIABE

*ideazione e testo di* Miriam Bardini

*con* Miriam Bardini - Roberta Socci – Patrizia Mazzoni

**Domenica 30 luglio ore 18 Terrazza del Palazzo Comunale**

Incontro con OTTAVIA PICCOLO e STEFANO MASSINI

**Ore 21,30 Piazza della Collegiata**

Prosa **novità**

Pupi e Fresedde

METAMORFOSI

Ritratto del giovane Franz Kafka in un teatro del ghetto di Praga

*scritto e diretto da* Stefano Massini

*con* Roberto Giofrè, Marco Venienti, Stefano Laguni

**Ore 21,30 Convento Santa Caterina della Rota** Installazione Teatro ragazzi

*Ad-ar-te*

STANZA DI FIABA

*ideazione di* Miriam Bardini Roberta Socci Patrizia Mazzoni

**Lunedì 31 luglio ore 18 Terra zza del Palazzo Comunale**

Incontro con il poeta ELIO PAGLIARANI

**ore 21,30 Vecchio Frantoio** Prosa **PRIMA NAZIONALE**

*Radicondoli Arte*

Sandro Lombardi legge

LA RAGAZZA CARLA

*di* Elio Pagliarani

**Martedì 1 agosto ore 21,30 Vecchio Frantoio**

Prosa **novità**

*Teatro della Limonaia*

ANIMA E CORPO

Omaggio a Barbara Nativi

*Con* Silvia Guidi e la partecipazione di Marcella Ermini

*musiche originali di* Marco Baraldi

*a cura di* Dimitri Milopulos

**Mercoledì 2 Agosto ore 21,30 Convento Santa Caterina Della Rota**

Musica

DAL MELODRAMMA AI MUSICALS

Ida-Maria Turri - *Mezzo Soprano*

Stefano Romani - *Pianoforte* Gluck - *Orfeo, Che farò senza Euridice*

Mozart - K. 500, *Variazioni su tema originale*

Leoncavallo - *Mattinata*

Verdi - *Il Trovatore, Stride la vampa*

Puccini - *Manon Lescaut, Intermezzo*

Cilea - *Adriana Lecouvreur, Acerba Voluttà*

Bizet - *Carmen Habanera*

Menotti - *La Medium Paura, Avrei paura*

G. Gershwin - *2° Preludio*

C.M. Schoenberg - *Les Miserables, I dreamed the dream*

Bernstein - *West Side Story, I feel pretty... Somewhere... Tonight*

**Giovedì 3 agosto ore 18 Convento Santa Caterina Della Rota**

Musica

Concerto del pianista Lucio Perotti

Ludwig van Beethoven - *Sonata op. 109*

**Piazza della Collegiata ore 21,30**

Motus danza

Danza

## I VICINI DI CASA

*coreografie* Simona Cieri Cieri

*soggetto e sceneggiatura testi* Rosanna Cieri

*con* Konstantina Agathou Marco Batti Mirko Bolognesi Maurizio Cannalire Simona Gori Sara Mancini Federica Morettini Riccardo Pardini.

### **Venerdì 4 agosto ore 18 Scuderie del Palazzo Comunale** prosa **PRIMA NAZIONALE**

Radicondoli Arte

L'UOMO SOTTILE testo e regia di Sergio Pierattini

*con* Massimo Reale

### **Vecchio Frantoio ore 21,30**

Egumteatro Krypton Mittelfest

Prosa **novità**

NELLA SOLITUDINE DEI CAMPI DI COTONE

*di* Bernard-Marie Koltès

*regia di* Annalisa Bianco e Virginio Liberti

*con* Michele Di Mauro e Fulvio Cauteruccio

### **Sabato 5 agosto ore 21,30 Vecchio Frantoio**

Egumteatro Krypton Mittelfest

Prosa **novità**

NELLA SOLITUDINE DEI CAMPI DI COTONE

*di* Bernard-Marie Koltès

*regia di* Annalisa Bianco e Virginio Liberti

*con* Michele Di Mauro Fulvio Cauteruccio

### **Domenica 6 agosto ore 18 Convento Santa Caterina Della Rota**

Musica

Concerto del pianista Lucio Perotti

Johannes Brahms - *Variazioni su un tema di Paganini*

### **Spettacolo itinerante ore 21,30**

Prosa

Radicondoli Arte - Associazione Teatro di Buti

Sipario Aperto. Il circuito provinciale dei piccoli teatri

I Sacchi di Sabbia

SHORTS

*ideazione* Dario Marconcini in collaborazione con I Sacchi di Sabbia

*con* Gabriele Carli Paolo Castellano Giovanna Daddi Giovanni Guerrieri Enzo Illiano Enrico Pelosini

### **Lunedì 7 agosto ore 21,30 Convento Santa Caterina Della Rota** Musica

LA DANZA TRA 800 E 900

VERONICA KADLUBKIEWICZ violino ANDREA PASSIGLI pianoforte

S.Prokofiev - *March - Danse des jeunes filles (de Romeo et Juliette)*

B.Bartok - *Danses Roumaines*

P.Sarasate - *Romanza Andaluza*

M. de Falla - *Danse espagnole*

C.Saint-Saens - *Etude en forme de valse*

F. Chopin - *Polonaise in do diesis min. op.26 n.1 - Mazurka op.17 n.4- Mazurka op.56 n.2*  
*per pianoforte solo*

M.Magin - *Kujawiak - Oberek*

H.Wieniawski - *Polonaise en la majeur*

### **martedì 8 agosto ore 21,30 Convento Santa Caterina Della Rota**

Concerto del pianista Lucio Perotti  
Claude Debussy - *Preludes* dal I e II libro *Pour le piano*

**Mercoledì 9 agosto ore 21,30 Convento Santa Caterina Della Rota**

Concerto del pianista Lucio Perotti  
Alexander Skrjabin - *Sonata n. 5 - Studi*

**Giovedì 10 agosto ore 21,30 Piazza della Collegiata**

Teatro danza novità

adArte associazione danza Arte Teatro, Urlo, Regione Toscana  
I-SOLA  
*interpretazione regia e scrittura scenica* Francesca Lettieri

**Venerdì 11 agosto ore 18 Convento Santa Caterina Della Rota**

Musica

Concerto del pianista Lucio Perotti  
Maurice Ravel - *Alborada del gracioso*  
Erik Satie - *Gymnopédies*  
Manuel De Falla - *Quattro pezzi spagnoli*

**Piazza della Collegiata ore 21,30**

Prosa novità

Armunia Festival Costa Degli Etruschi  
Compagnia Cambi Civica Rondelli  
FARSA  
*uno spettacolo di* Massimiliano Civica Andrea Cambi Bobo Rondelli  
*con* Andrea Cambi e Bobo Rondelli

**Sabato 12 agosto ore 18 Convento Santa Caterina Della Rota**

Concerto del pianista Lucio Perotti  
George Gershwin - *Tre preludi*  
Darius Milhaud - *Saudades do Brazil*  
Heitor Villa-Lobos - *A prole do bebê*

**Piazza della Collegiata ore 21,30**

Prosa novità

Teatro dell'Esausto  
LA CADUTA  
*testo e regia di* Alessandro Raveggi  
*con* Tommaso Gabrielli, Alessandro Raveggi, Iacopo Reggioli

**Domenica 13 agosto ore 21,30 Piazza della Collegiata**

Prosa novità

LaLut, Centro Warburg Italia, Festival delle Val D'Orcia, Festival Internazionale di Montalcino  
DON FELICE SCIOSCIAMMOCCA, CREDUTO GUAGLIONE 'E N' ANNO  
*atto unico di* Antonio Petito  
*regia di* Francesco Pennacchia  
*con* Andrea Carnevale Silvia Franco Lorenzo Mori Francesco Pennacchia Angelo Romagnoli

**ESTATE A RADICONDOLI XX EDIZIONE 2006**

Anna Giannelli ufficio stampa cell. 338 3417150 tel. 0577 790911 - 0577 790910 fax 0577 790577 e-mail  
[anna.giannelli@virgilio.it](mailto:anna.giannelli@virgilio.it)

*Informazioni prenotazioni e prevendita* Ufficio Turistico Radicondoli orario 10-13 / 15-18  
escluso martedì. Dal 28 luglio al 13 agosto orario 16-22 Tel. e fax 0577 790800 e-mail:

[radicondoli@vacanzesenesi.it](mailto:radicondoli@vacanzesenesi.it) [www.radicondoliarte.org](http://www.radicondoliarte.org)

Abbonamento a tutti gli spettacoli 100 €/ Soci Radicondoli Arte 85 € biglietto 8€ Ridotto 5 €

*ingresso libero concerto 22 luglio e spettacoli ragazzi 28,29,30 luglio*

*I biglietti prenotati devono essere ritirati al botteghino del teatro un'ora prima dell'inizio dello spettacolo, in caso di ritardo non saranno rimborsati. In caso di annullamento per pioggia o per altra circostanza, ove possibile e compatibilmente con la disponibilità di posti i biglietti verranno convalidati per altra data o spettacolo*

